

PEKELILING PELABUHAN
PORT CIRCULAR



JABATAN LAUT SEMENANJUNG MALAYSIA
Pejabat Laut Wilayah Persekutuan Labuan,
Peti Surat 81005, 87008 Wilayah Persekutuan Labuan.

Telefon : +6 087 – 413 511 Emel : pilwplbn@marine.gov.my
Faks : +6 087 – 413 515 Laman Web : www.marine.gov.my



MS ISO 9001
Approval Cert. No : 403591 A
Approval Cert. No : 403591 C
Approval Cert. No : 403591 D

NO. 12/2007

**SIJIL KEKOMPETENAN TERHAD KEPADA NAKHODA BOT-BOT
BERLESEN /
'RESTRICTED' CERTIFICATE OF COMPETENCY FOR LICENSED BOATS
OPERATOR**

Daripada : Pengarah Laut
From : Director of Marine
Kepada : Semua pengusaha atau pengendali bot berlesen
To : The owner or boatman of every licensed boat
Tarikh : 13hb Jun 2007
Date : 13th June 2007

Merujuk kepada *Ordinan Perkapalan Saudagar 1952 (OPS 1952) dan, Kaedah-Kaedah Perkapalan Saudagar (Latihan Dan Perakuan) 1999*, semua nahkoda bagi bot-bot berlesen, dibawah OPS 1952 adalah wajib memiliki perakuan kekompetenen yang dikeluarkan oleh Jabatan Laut.

In reference to the Merchant Shipping Ordinance 1952 (MSO 1952) and The Merchant Shipping (Training and Certification) 1999, all masters or seamen employed on boats licensed under MSO 1952 shall hold the appropriate certificate of competency issued by Marine Department.

Oleh yang demikian pihak Jabatan Laut Semenanjung Malaysia, Pejabat Laut W.P Labuan akan mengadakan Kursus *Mate Domestic < 500 GT Restricted*. Bersama disertakan butiran kursus dan borang permohonan kursus di lampiran 1 & 2

Therefore, Marine Department of Labuan Federal Territory will hold the Mate Domestic < 500 GT Restricted Course. Attached are the details of the course and application form in attachment 1 & 2

Syarat-syarat yang telah di tetapkan adalah seperti berikut:-

Minimum requirements for issuance of such certificate are: -

- i) Umur sekurang-kurangnya 18 tahun;
- ii) Memiliki Sijil '*First Aid*' dari mana-mana agensi/badan yang diiktiraf kerajaan;
- iii) Lulus ujian lisan;
- iv) Mempunyai pengalaman belayar sekurang-kurangnya 2 tahun ;
- v) Mengikuti latihan @ pendidikan yang diluluskan oleh Jabatan Laut.

- i) *At least 18 years of age;*
- ii) *Own 'first Aids' certificate from any government recognized agency/body ;*
- iii) *Pass oral examination;*
- iv) *Has a minimum of 2 years experience as a seamen*
- v) *Completed educational or training programs approved by the Marine department.*

PEKELILING PELABUHAN
PORT CIRCULAR
NO. 12/2007

Maka semua nahkoda bagi bot-bot berlesen diberi tempoh sehingga 31 Disember 2007 untuk mematuhi *Ordinan Perkapalan Saudagar 1952 dan, Kaedah-Kaedah Perkapalan Saudagar (Latihan Dan Perakuan) 1999*

This notice will take effect on 31st December 2007 to comply with the Merchant Shipping Ordinance 1952 and The Merchant Shipping (Training and Certification) 1999

Ketidak patuhan kepada kaedah yang seperti ditetapkan di atas boleh dikenakan tindakan yang tegas

Any person who contravenes any such rule will be dealt with severely.

(HJ.ABDUL AZIZ BIN HJ MUHAMUD)
Director of Marine
Marine Department of Labuan Federal Territory

KURSUS

'RESTRICTED HELMSMAN' MATE DOMESTIK < 500 GT

PENGAMBILAN SESI 02 / 2007 SIRI 04

- Tarikh Pendaftaran : 25hb Jun 2007 - 29hb Jun 2007
- Tarikh Kelas bermula : 02hb Julai 2007
- Tempoh Kursus : Selama 7 Minggu (40 Jam)
- Tempat : Sekolah Latihan Jabatan Laut W.P. Labuan
Pejabat Laut W.P Labuan.
- Hari dan Masa : Isnin - 4.00 ptg. - 6.00 ptg
Rabu - 4.00 ptg. - 6.00 ptg
Jumaat - 4.00 ptg. - 6.00 ptg
- Yuran : Yuran Kursus RM 100.00
(Bayar Semasa Pendaftaran Kursus)
- : Yuran Peperiksaan RM 50.00
(Bayaran dibuat selepas tamat kursus)
- Bayaran : Semua yuran perlu dijelaskan dengan menggunakan
Wang Pos sahaja atas nama **Ketua Pengarah Laut .**
- Yuran Kursus dan Yuran Peperiksaan perlu dibuat
secara berasingan**
- Pengambilan : **Terhad kepada 15 Orang sahaja.**
- Kelayakan Memohon : Sekurang-kurangnya boleh membaca dan menulis dalam
Bahasa Melayu.
Telah berdaftar sebagai Pelaut Malaysia.

Untuk pendaftaran dan sebarang
pertanyaan sila hubungi : En.Saravanan A/L Supramaniam
Tel : 087-413511 Samb. 232 @
En. Yahaya Bin Arshad
Tel : 012-8237942.

**'BERSAMA BERTANGGUNGJAWAB KESELAMATAN PELAYARAN
DI PELABUHAN LABUAN'**

Sila lihat muka surat sebelah

PENGELUARAN PERAKUAN
'RESTRICTED HELMSMAN' MATE DOMESTIK < 500 GT
BAGI PEJABAT LAUT W.P LABUAN

Pemakaian Pembatasan yang telah dikenalpasti adalah seperti berikut :-

- I. **Labuan** - **Menumbuk**
(**Terminal Penumpang Baru**) **Terminal Penumpang**

- II. **Labuan** - **Sipitang**
(**Terminal Penumpang Baru**)

- III. **Kawasan Perairan Labuan**

Nota : Pemakaian pembatasan ini juga bergantung kepada jenis bot yang di bawah/ dimiliki (untuk pemohon persendirian) dan jenis bot yang di miliki oleh syarikat mana yang pemohom berkerja.

Sebarang permohonan penukaran pemakaian pembatasan ini tertakluk kepada ujian lisan yang ditentukan oleh Pegawai Pelabuhan.

Keutamaan akan diberi kepada pengusaha bot-bot Labuan – Menumbuk , Labuan Sipitang dan “taxi boat” di Perairan Labuan

